

# **RAPPORT ANNUEL**

1994-1995



**ENTRAIDE  
PARENTS - ENFANTS  
DE L' OUTAOUAIS**

# ENTRAIDE PARENTS-ENFANTS DE L'OUTAOUAIS

Assemblée générale annuelle

Date : 19 juin 1995

## ORDRE DU JOUR

1. Mot de la présidente
2. Nomination d'un(e) président(e) et d'un(e) secrétaire d'assemblée
3. Lecture et adoption de l'ordre du jour
4. Lecture et adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale du 15 juin 1994
5. Rapport des activités 1994-1995
6. Présentation et adoption des états financiers 1994-1995
7. Nomination d'un vérificateur comptable
8. Témoignage de Madame Danielle Jetté, mère-participante aux ateliers parents-enfants (programme P.A.C.E.)
9. Invitées spéciales : Mesdames Nathalie LeBlanc de Centraide Outaouais et Marie-Marthe Pilon de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais

Pause-santé

10. Orientations et projets 1995-1996
11. Nomination d'un(e) président(e) et d'un(e) secrétaire d'élection
12. Élection du Conseil d'administration 1995-1996
13. Varia  
-  
-
14. Levée de l'Assemblée

## MOT DE LA PRÉSIDENTE

Bonsoir chers membres, partenaires, collaborateurs et amis d'Entraide Parents-Enfants de l'Outaouais.

Bienvenues à notre 7<sup>e</sup> Assemblée générale annuelle.

Comme vous le savez probablement, Entraide Parents-Enfants de l'Outaouais a pour mission d'aider les familles au prise avec la problématique de l'abus sexuel d'enfants. Son principal objectif est de favoriser l'entraide en créant et maintenant un réseau d'aide en vue d'aider les gens à retrouver un équilibre familial et/ou personnel qui bien souvent a éclaté lors du dévoilement de l'abus sexuel.

Bien que la mission de E.P.E.O. demeure essentiellement la même, nous avons au cours de l'année 1994-1995 vécu beaucoup d'événements significatifs qui en tous points de vue ont contribué à mettre en relief la crédibilité et la reconnaissance de notre organisme envers la communauté.

Tout d'abord, au tout début des activités de l'année 1994-1995, E.P.E.O. si voyait recevoir les recettes amassées au Tournoi de golf annuel organisé par le Service de Probation de Hull-Gatineau, représentant une très belle somme de 4 000 \$. Dans un contexte économique très précaire, ce précieux don nous a permis d'amorcer un début d'envol qui s'est avéré des plus prometteurs.

Dans le même ordre d'idée, les profits de l'événement "FORUM inter-Réseau" organisé par les Centres Jeunesse de l'Outaouais dans le cadre de l'année de la famille nous ont été remis et ce, afin de mettre en valeur notre implication auprès des familles de l'Outaouais, dans le besoin.

L'année 1994 se dénote tout particulièrement par l'amorce du programme P.A.C.E., programme d'Action communautaire pour les enfants. Les subventions à recevoir proviennent du Ministère Santé Bien-Être Social Canada en collaboration avec la Régie régionale de l'Outaouais sur une période de trois ans. Le principal objectif de ce programme vise à venir en aide aux enfants victimes de l'abus sexuel. Nous avons donc mis sur pieds des groupes d'enfants âgés de 3 à 5 ans, 6 à 8 ans et 9 à 12 ans. Les ateliers ont permis aux enfants ainsi qu'à leurs parents de recréer des liens affectifs, de réapprendre de nouveaux schèmes de comportements à l'égard des relations entre parents-enfants et d'apprendre à identifier et verbaliser au sujet de l'abus sexuel.

Des groupes ont été formés plus particulièrement dans la région de Hull. Une expérience similaire a été tenté dans la région de Maniwaki. Dans l'ensemble, l'expérience a été fort positive. Une évaluation du programme à la fin de nos activités nous éclairera davantage sur des résultats concrets de la première année.

À titre promotionnel, notre coordonnatrice Huguette Joly et sa principale collaboratrice Caroline Hupé, se sont proposées de faire une tournée des C.L.S.C. de la région afin de faire connaître les services de E.P.E.O. et plus particulièrement son programme P.A.C.E.. Il ne va sans dire que cette tournée représente un très grand investissement tant en énergie qu'en temps qui ne pourra être que dûment récompensé par la reconnaissance et la crédibilité de notre organisme.

D'ailleurs Centraide Outaouais, en guise d'appréciation, nous remettait lors de son Assemblée générale annuelle 1995 son prix d'excellence afin de mettre en valeur l'initiative et la créativité dont ont fait preuve les membres bénévoles et employés à E.P.E.O.. Cette reconnaissance a aussi été exprimée parallèlement par une augmentation significative de notre subvention en provenance de Centraide Outaouais. "Merci Centraide Outaouais!"

Finalement, l'année 1994-1995 a aussi été marquée par les débuts de notre bingo hebdomadaire en février dernier. Ces activités permettront de boucler notre budget et de pouvoir poursuivre nos activités régulières tout au long de l'année; je parle ici des groupes d'ados, de mères, de pères et, aussi la poursuite de notre journal l' "Horizon" qui démontre au fil des mois une très grande implication de nos bénévoles.

En terminant, nous tenons à remercier les membres du CA, tous les bénévoles qui ont participé aux différentes activités de même que les membres du personnel qui ont généreusement donné de leur temps à l'épanouissement de E.P.E.O., nos partenaires et collaborateurs ainsi que tous nos invités qui sont venus ce soir afin de démontrer votre intérêt envers E.P.E.O.. Merci!

Danielle Patenaude  
Présidente du Conseil d'administration  
Entraide Parents-Enfants de l'Outaouais

**Centraide Outaouais**  
**a décerné à**  
**Entraide Parents-Enfants**  
**de l'Outaouais,**  
**le prix d'excellence 1995.**

**PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE  
D'ENTRAIDE PARENTS-ENFANTS DE L'OUTAOUAIS,  
TENUE MERCREDI LE 15 JUIN 1994 À 19 H AU CPEJO,  
105, SACRÉ-COEUR, HULL, QUÉBEC**

**1. Mot du président**

**2. Nomination d'un(e) président(e) et d'un(e) secrétaire d'assemblée**

Proposé par Jean-Louis Collin  
Appuyé par Sylvie Hamelin

Que M. André Saint-Laurent et Mme Danielle Patenaude agissent comme président et secrétaire d'assemblée.

**3. Lecture et adoption de l'ordre du jour**

Ajout: - levée de fonds  
- période de questions

Proposé par Paul Faubert  
Appuyé par Gilles Granger

Que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.

**Accepté à l'unanimité**

**4. Lecture et adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle du 8 juin 1993**

Proposé par Raymond Rocque  
Appuyé par Carole Granger

Que le procès-verbal soit accepté tel que présenté.

**Accepté à l'unanimité**

**5. Rapport des activités de 1993- 1994**

Proposé par Paul Faubert  
Appuyé par Claude Ladouceur

Que le rapport des activités présenté par Huguette Joly soit accepté tel que lu.  
**Accepté à l'unanimité**

**6. Présentation et adoption des états financiers 1993-1994**

Pierre Charron de la firme Ouseley-Guindon-Harvey-Charron étant absent, André Saint-Laurent se propose pour présenter les états financiers.

Proposé par Carole Granger  
Appuyé par François Latulipe

Que les états financiers soient acceptés tels que présentés par André Saint-Laurent.

**Accepté à l'unanimité**

**7. Nomination d'un vérificateur comptable**

Compte tenu des bons services rendus par la firme Ouseley-Guindon-Harvey-Charron, il est proposé que nous puissions continuer à faire affaires avec la firme actuelle.

Proposé par Denis Pelletier  
Appuyé par Gérald L'Heureux

**Accepté à l'unanimité**

**8. Présentations**

**8.1** Luc et Solange, membres de leur groupe respectif, soit des hommes et des mères, ont préparé un petit scénario afin d'expliquer à l'assemblée le fonctionnement, les services et la raison d'être d'EPEO.

**8.2** Liliane Bertrand, organisatrice communautaire du C.L.S.C. de Hull tient à rendre hommage à EPEO. Elle souligne à cette occasion l'excellent travail que les membres d'EPEO effectuent ainsi que l'entraide, le support et la compétence qu'ils démontrent quotidiennement.

**8.3** Jean-Baptiste Lemay et Nicole Roy du CPEJO tiennent à souligner l'importante implication de Suzanne Lavallée à titre de fondatrice d'EPEO.

## 9. **Marque d'appréciation à nos bénévoles**

Huguette Joly, avec la participation de Colette Désilets, ex-coordonnatrice d'EPEO, font la remise de certificats en guise de reconnaissance de la juste valeur des bénévoles qui ont oeuvré pendant une période significative à EPEO.

Dans un premier temps, nous tenons à souligner le départ de André Saint-Laurent, Jean-Louis Collin et Lucie Dubois au sein du Conseil d'administration d'EPEO. Nous les remercions pour leur aide soutenue et leur constante disponibilité.

Au niveau des membres, nous tenons aussi à exprimer notre appréciation à certaines personnes qui, par leur action bénévole, ont contribué au développement d'EPEO. Nous rendons donc hommage à:

Gérald L'Heureux  
Karine Collin  
Raymond Rocque  
Diane DesAlliers

François Latulipe  
Mélanie Labelle  
Paulette Latulipe  
Michel Dagenais

Huguette Joly tient aussi à remercier tout spécialement Colette Désilets pour son support moral et sa grande disponibilité.

## 10. **Orientations et projets 1994-1995**

Proposé par Diane DesAlliers  
Appuyé par Louise Chatel

**Accepté à l'unanimité**

## 11. **Nomination d'un(e) président(e) et d'un(e) secrétaire d'élections**

### 11.1 **Nomination d'un(e) président(e)**

Candidats	Proposeurs	Appuyeurs
Lucie Dubois (non)	Diane DesAlliers	Louise Chatel
Jean-Louis Collin (non)	Diane DesAlliers	Claude Ladouceur
Marcel Desbiens (non)	Diane DesAlliers	Ginette Millette
Paulette Latulipe (non)	Diane DesAlliers	Vincent Picard
Denis Pelletier (oui)	Jean-Louis Collin	François Latulipe

Que Denis Pelletier agisse comme président d'élections.

**Accepté à l'unanimité**

### **11.2 Nomination d'un(e) secrétaire**

Candidats	Proposeurs	Appuyeurs
Sylvie Hamelin (non)	Jean-Louis Collin	Gilles Granger
Lucie Dubois (non)	Vincent Picard	Nicole Roy
Louise Chatel (oui)	Gilles Granger	Lucie Dubois
Carole Granger (non)	Diane DesAlliers	Paulette Latulipe
Diane DesAlliers (non)	Lucie Dubois	Linda Ruel

Que Louise Chatel agisse comme secrétaire d'élections.

**Accepté à l'unanimité**

## **12. Élection du Conseil d'administration 1994-1995**

En raison de l'avis de modification aux règlements généraux, les administrateurs élus l'an dernier (1993) peuvent rester en fonction cette année. Ceux qui avaient été élus en 1991 peuvent demeurer un an de plus. Cette année, trois membres du Conseil d'administration ayant complété leur mandat de quatre ans doivent quitter et un membre ne désire pas renouveler son mandat. Ce qui fait quatre postes à combler.

Plusieurs personnes sont mises en candidature et comme seulement une personne par catégorie de poste accepte le mandat, il n'y a pas d'opposition et l'assemblée n'a pas à voter. Ces personnes sont élues pour un mandat de deux ans renouvelable après deux ans. Il s'agit de José Furtado, François Latulippe, Chantal Lefebvre et une personne d'un CLSC de l'Outaouais. Cette personne reste à déterminer puisqu'il n'y a aucun individu pouvant représenter un CLSC et désirant accepter le mandat dans l'assemblée. À ce sujet, madame Bertrand du CLSC de Hull s'engage à faire des démarches pour trouver quelqu'un.

À ce moment, il a été proposé que le Conseil d'administration élise son propre conseil exécutif.

Proposé par Jean-Baptiste Lemay  
Appuyé par Raymond Rocque

Fin de l'élection

**13. Varia**

**13.1 Levée de fonds**

Il a été décidé de laisser tomber ce point.

**13.2 Période de questions**

Denis Pelletier demande si les perspectives d'avenir sont bonnes.

Selon Huguette Joly, les perspectives dans l'immédiat sont bonnes pour autant que l'on pense à faire des levées de fonds. Nous attendons aussi une décision du programme PACE.

Donald Fleury demande à quoi l'on peut s'attendre en termes de subventions de PACE.

Huguette Joly nous informe que ces subventions sont de l'ordre de:

34 000 \$ pour la première année,  
56 000 \$ pour la deuxième année,  
66 000 \$ pour la troisième année.

Les groupes d'âge ciblés sont les 3-5 ans, 6-8 ans et 9-12 ans. Ces subventions pourront donc assurer une partie de la survie d'EPEO.

**14. Levée de l'Assemblée à 22 h.**

Proposé par Luc Guérin  
Appuyé par Jean-Louis Collin

**Accepté à l'unanimité**

Danielle Patenaude  
Présidente

*Chantal Lefebvre*

Chantal Lefebvre  
Secrétaire

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Au cours de l'année 1994-1995, le Conseil d'administration a tenu dix assemblées régulières.

En plus de leur rôle spécifique d'administrateurs(trices), les membres du CA ont assumé leur responsabilité d'orientation et de planification des programmes.

Certains membres ont fait partie de deux comités ad hoc durant l'année. Trois administrateurs(trices) ont participé au comité de sélection pour l'embauche d'intervenantes pour le projet P.A.C.E. et quatre administrateurs(trices) ont formé un comité de préparation et de négociation d'un contrat pour la coordonnatrice d'E.P.E.O..

Les membres du conseil d'administration d'Entraide Parents-Enfants de l'Outaouais pour l'année 1994-1995 étaient :

Madame Danielle Patenaude	Présidente
Monsieur François Latulippe	Vice-président
Monsieur José Furtado	Trésorier
Madame Chantal Lefebvre	Secrétaire
Madame Carole Granger	Administratrice
Madame Sylvie Hamelin	Administratrice
Madame Suzanne Medeiros	Administratrice
Monsieur Paul Faubert	Administrateur
Monsieur Yves Létourneau	Administrateur

# RAPPORTS D'ACTIVITÉS

## GROUPE D'ENTRAIDE ET DE SUPPORT

### 1. Groupe d'adolescents(es)

Cette année, les adolescents(es) se sont rencontrés 20 fois. Selon la demande des ados, le groupe s'est rencontré une fois par mois le mercredi pour différentes discussions dont ils avaient choisi les thèmes au début de l'année. Quelques-uns des thèmes choisis au cours de la planification étaient : Caractéristique des enfants abusés; Relations avec les parents; Nos émotions et sentiments; Ma sexualité; L'estime de soi; Comportements avec les gars et les filles; Stress et relaxation, etc. Une fois par mois, une sortie était aussi organisée telle que : Marche au Lac Pink; Omnimax; Patinage sur le canal; Bowling; Partie d'hockey des Olympiques; Bal de Neige; Cabane à sucre; Fête de Noël et finalement à l'été 1994, les participants ont eu la chance d'aller passer trois jours à la Maison de Ressourcement à Wakefield et de vivre une expérience de visualisation.

Ensembles, ils ont partagé leur vécu et participé à des discussions et activités intéressantes. Ce groupe a été animé par Madame Chantal Pressé qui a quitté pour l'Ouest canadien en avril 1995 et co-animé par Huguette Joly, coordonnatrice.

Nombre de rencontre : 9 mercredis et 11 samedis

Nombre de rencontre animatrice et coordinatrice : 7

Participation moyenne : 13 adolescents(es)

Nouvelles demandes de service : 35

Nombre d'ados qui ont participé au groupe durant l'année : 36

### 2. Groupe des mères de victimes

D'avril 1994 à fin mars 1995, le groupe a tenu régulièrement ses rencontres chaque 15 jours.

Participation moyenne : 15 mères

Nouvelles demandes de services : 30

Nouveaux membres : 21

Total de membres inscrits : 35

Nombres d'animatrices et marraines : 4

### **3. Groupe des hommes abuseurs**

D'avril 1995 à fin mars 1994, le groupe a tenu régulièrement ses rencontres chaque 15 jours.

Participation régulière : 14 hommes  
Nouvelles demandes de services : 19  
Nouveaux membres : 11  
Total de membres inscrits : 25  
Nombres d'animateurs et parrains : 6

### **4. Rencontres individuelles, de couples ou familiales**

- 32 rencontres avec des parents dont l'enfant a été abusé par un tiers;
- 3 rencontres avec les enfants d'un homme ayant abusé des enfants en dehors de la famille (pédophile);
- 66 rencontres individuelles avec la mère;
- 45 rencontres individuelles avec un ado;
- 52 rencontres individuelles avec homme abuseur;
- 2 rencontres individuelles avec femme abuseur;
- 21 rencontres mère/fille (ado);
- 5 rencontres mère/fils (ado);
- 22 rencontres mères/enfants;
- 4 rencontres avec les frères et soeurs des victimes;
- 14 rencontres père/mère/enfant;
- 23 rencontres de couples;
- 8 rencontres de jeunes adultes de plus de 18 ans ayant fait partie du groupe ado;
- 5 rencontres avec jeunes contrevenants (abuseurs sexuels);
- 9 rencontres avec les parents de jeunes contrevenants.

Total des rencontres : 312

## P.A.C.E.

Le programme d'Action Communautaire pour les Enfants de 3 à 12 ans qui ont été victimes d'agression à caractère sexuel est en marche officiellement depuis novembre 1994.

Il est important de mentionner que ce projet a été rendu possible grâce à une subvention du Bureau de promotion de la santé et du développement social, Santé et Bien-Être Social Canada, ainsi que le Ministère de la santé et des services sociaux du Québec en collaboration avec la Régie régionale de l'Outaouais. C'est grâce à ces subventions que 34 enfants et 40 parents ont pu bénéficier d'une aide par l'entremise des ateliers parents-enfants.

Il faut cesser de croire que l'abus sexuel n'est qu'un mauvais souvenir pour l'enfant. Non, la réalité est que l'enfant a tendance à repousser cette mauvaise expérience pour justement l'oublier, mais elle refait surface souvent à l'adolescence et se caractérise par des problèmes de comportement - tentative de suicide - décrochage scolaire - usage abusif de drogue et d'alcool et parfois même allant jusqu'à la prostitution.

Alors, nous croyons qu'il est important d'agir rapidement auprès des victimes. Nous ne pouvons pas effacer cette expérience, mais nous voulons travailler pour diminuer ou mieux encore éliminer les effets à long terme de l'abus. Cela fait partie de nos objectifs tout comme : déculpabiliser la victime; diminuer voir même enrayer la possibilité de récidive; rehausser l'estime de l'enfant et de plus, lui enseigner des notions de sécurité personnelle, de reconnaissance de ses sentiments et d'affirmation de soi. Il faut lui remettre le pouvoir de sa personne.

Les ateliers parents-enfants sont des groupes fermés pour permettre un meilleur encadrement qui est nécessaire pour les enfants de cet âge. Pour respecter le niveau de développement de l'enfant, les groupes sont divisés comme suit : 3 à 5 ans, 6 à 8 ans et 9 à 12 ans. Le groupe de 3 à 5 ans se rencontre 1 fois par semaine pendant 10 semaines, ensuite un suivi est fait au rythme d'une fois par mois pendant 6 mois. En ce qui a trait au groupe de 6 à 8 ans, elles sont au nombre de 10 rencontres une fois par semaine et le suivi est de 4 rencontres aux deux semaines. Enfin les 9 à 12 ans se rencontrent 1 fois par semaine pendant 10 semaines et le suivi est établi selon les besoins du groupe. Pour tous les groupes d'âge, les parents se voient accorder un atelier de modification de comportement. Il faut souligner que le rythme de chaque groupe est respecté, ce qui fait en sorte que nous ajoutons parfois quelques rencontres pour s'assurer que tous les enfants ont atteint les objectifs visés. Les parents sont invités à participer activement lors des rencontres. Une précision à apporter, c'est que pour le groupe de 3 à 5 ans, les parents assistent à toutes les rencontres. Ce qui diffère des groupes de 6 à 8 ans et de 9 à 12 ans où les parents participent aux 5 premières rencontres.

La raison pour laquelle les parents sont présents, c'est pour créer entre le parent et l'enfant un lien de confiance et rebâtir une relation positive de l'enfant envers l'adulte.

Aussi, cela permet aux parents de découvrir dans une perspective de plaisir l'individualité de leur enfant et d'accroître leurs compétences parentales pour optimiser le développement de leur enfant au plan physique, affectif, social et cognitif. Ces ateliers permettent de briser l'isolement que vivent les familles aux prises avec l'agression sexuelle.

Au fil de notre expérience, nous avons eu la chance de connaître des enfants formidables et des parents dévoués. Lorsque les enfants quittent la dernière rencontre, ils démontrent une plus grande facilité à s'affirmer, une meilleure estime de soi et connaissent très bien les notions de sécurité enseignées. C'est un privilège que de pouvoir travailler avec ces enfants. Huguette et Caroline désirent remercier les parents ainsi que leurs enfants de la confiance qu'ils nous ont témoignée. Nous sommes tous des alliés pour le développement sain des enfants.

Maintenant, notons l'importante collaboration des organismes qui ont appuyé le projet P.A.C.E. soient : Les centres Jeunesse de l'Outaouais, CALAS, CAVAC, C.L.S.C. Rivière du désert, Monsieur Marc Assad, député de Gatineau-La-Lièvre.

De plus, nous voulons mentionner la générosité du Centre de réadaptation pour les jeunes de l'Outaouais, le Complexe Héritage, ainsi que le C.L.S.C. de Hull et les Centres Jeunesse de l'Outaouais pour nous avoir accordé gratuitement des salles où se déroulent les ateliers. Sans l'aide et la collaboration reçues de tous ces organismes, le projet P.A.C.E. ne serait pas ce qu'il est devenu.

## BILAN DES ACTIVITÉS DE P.A.C.E. DE NOVEMBRE 1994 AU 8 AVRIL 1995

Groupe d'âge	Ville	Début	Fin	Nombre d'enfants	Nombre de parents	Animatrices
6 à 8 ans	Hull	26 novembre '94	22 avril '95	5	6	Caroline Hupé
9 à 12 ans	Hull	26 novembre '94	25 février '95 1 suivi, le 6 mai '95	7	8	Caroline Hupé
9 à 12 ans	Hull	26 novembre '94	4 février '95	6	5	Sandra Lord
6 à 9 ans	Maniwaki	14 janvier '95	8 avril '95	5	5	Sandra Lord Lyne Larche
3 à 5 ans	Hull	21 février '95	30 mai '95 suivi en août '95	6	9	Caroline Hupé Huguette Joly
6 à 8 ans	Hull	8 avril '95	rendu à la 8 <sup>e</sup> rencontre, terminera le 3 juin '95	5	7	Caroline Hupé
<b>TOTAL</b>				<b>34</b>	<b>40</b>	

Ces groupes ont été supervisés par Madame Huguette Joly, coordonnatrice.

## **ACTIVITÉS SOCIO-CULTURELLES**

Les activités socio-culturelles sont organisées par un comité formé de quelques membres de chaque groupe. Notons que les activités sont prévues tantôt pour les mères, tantôt pour les hommes et tantôt pour toute la famille. Les adolescents(es) ne font pas partie de ce comité puisqu'ils(elles) décident ensemble des activités pertinentes et selon l'intérêt du groupe. Une activité par mois est organisée pour chaque groupe.

## JOURNAL D'E.P.E.O. : L'HORIZON

Au cours de la planification stratégique d'E.P.E.O. en 1993, il avait été déterminé qu'un journal serait mis en oeuvre en 1996, mais la coordonnatrice et les membres d'E.P.E.O. ont pris un peu d'avance. Le journal d'E.P.E.O. existe donc depuis plus d'un an déjà. Sa première édition est parue en février/mars 1994.

Un comité du journal s'est formé peu après la parution de la première édition qui a été conçue par la coordonnatrice et mise en page par Gilles, membre d'E.P.E.O. Puis, après quelques mois d'existence, à l'issue d'un concours, il a été baptisé L'HORIZON. L'Horizon est publié tous les deux mois.

Le comité du journal est formé d'un maximum de neuf membres provenant des trois groupes d'entraide (femmes, hommes et ados). Il se réunit environ une fois par mois. Chaque membre du comité apporte des articles, tous reliés à l'abus sexuel et à E.P.E.O., provenant de différentes sources (eux-mêmes, les membres d'E.P.E.O., des personnes ressources ou spécialistes, de journaux ou différentes publications dont la reproduction est autorisée, etc.).

### Objectifs du journal

- Venir en aide aux personnes et aux familles aux prises avec la problématique de l'abus sexuel.
- Informer les membres d'E.P.E.O. de tous les moyens mis à leur disposition pour les aider.
- Créer un sentiment d'appartenance à l'organisme E.P.E.O..
- Donner la possibilité aux membres de partager leur vécu, de faire des témoignages.
- Divertir les membres d'E.P.E.O..

### Règlement interne

Les membres du comité sont tenus à la confidentialité en ce qui concerne l'identité des auteurs. Si un article est jugé trop choquant pour le lecteur, il est censuré par les membres du comité ou par la coordonnatrice qui révisé le journal aux fins de confidentialité et de responsabilité avant sa publication. Celle-ci avise toujours l'auteur de l'article en question et lui explique les raisons. C'est le seul rôle que la coordonnatrice joue dans le journal.

En ce qui concerne des changements majeurs dans l'orientation du journal, le comité tient à consulter les membres d'E.P.E.O. par voie de questionnaire ou de sondage. Les membres d'E.P.E.O. sont toujours invités à faire des commentaires ou des suggestions au comité du journal.

Si vous désirez avoir plus d'information, n'hésitez pas à demander aux membres du comité du journal ou à la coordonnatrice.

Le comité du journal.

## ACTIVITÉS D'INFORMATION ET DE SENSIBILISATION

- Avril 1994 : - Membre d'une tribune au colloque organisé par le Pavillon Jellinek
- Mai 1994 : - Co-animation du groupe de 8 à 12 ans donné au CPEJO durant 10 semaines avec madame Jeannine Lévesque T.S.
- Juin 1994 : - Rencontre avec un étudiant de l'Université de Hull
- Août 1994 : - Session de formation avec Centraide
- 26 août : - Tournoi de golf organisé par le Centre de Probation Adulte
- Septembre 1994 : - Présentation au C.L.S.C. de Hull  
- Présentation pour Centraide au Ministère de l'immigration  
- Présentation à la Cité Collégiale d'Ottawa aux étudiants en travail social
- Octobre 1994 : - Présentation à Hydro-Québec pour Centraide  
- Présentation au Conseil d'administration de Centraide  
- Présentation à Immigration Canada pour Centraide  
- Rencontre avec 2 étudiants en Technique policière  
- Présentation du programme P.A.C.E. au C.L.S.C. de Maniwaki
- Novembre 1994 : - Conférence de Presse pour Centraide  
- Colloque organisé par CAVAC - atelier sur l'agression à caractère sexuelle animé par la coordonnatrice d'E.P.E.O., madame Huguette Joly  
- Audition au Palais de justice pour le Bingo
- Décembre 1994 :
- Janvier 1995 : - Rencontre d'une étudiante faisant une recherche en abus sexuel d'enfants
- Février 1995 : - Présentation d'E.P.E.O. à une rencontre au CPEJO avec des jeunes contrevenants de 14 à 18 ans  
- Rencontre d'une étudiante en travail social  
- Soirée d'information au Centre récréatif pour adolescents(es) La Pointe aux Jeunes de Gatineau

- Mars 1995 :
- Présentation des services d'E.P.E.O. au C.L.S.C. de Masham (Vallée de la Gatineau) La Pêche
  - Présentation des services d'E.P.E.O. au C.L.S.C. des Draveurs

Durant l'année 1994-95 la coordonnatrice d'E.P.E.O. a assisté aux cinq rencontres du Regroupement informel des intervenants oeuvrant en abus sexuel.

En avril 1994, un atelier sur la gestion du stress a été donné aux mères du groupe en plus d'un atelier de trois jours sur l'estime de soi offert au Centre de ressourcement à Wakefield par madame Huguette Joly.

## COLLABORATION AVEC LES ORGANISMES DU RÉSEAU

Nous tenons à remercier nos partenaires qui, soit par leur appui ou les références, ont démontré leur confiance et reconnaissance envers les programmes offerts par Entraide Parents-Enfants de l'Outaouais :

- Les Centres Jeunesse de l'Outaouais;
- Les C.L.S.C. de la région 07;
- Le Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC);
- Le Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles de l'Outaouais (CALAS);
- ESPACE;
- Le projet MAINTIENS CONTACT;
- Les Services Probation Adulte;
- Le Centre de détention de Hull;
- La Régie régionale de l'Outaouais;
- Centraide Outaouais;
- Le Centre de Réadaptation des Jeunes de l'Outaouais;
- Maison Héritage;
- Entreprise privée - Messieurs Cyril Ryan et Donald Fleury.

## BILAN DES SERVICES

### Appels téléphoniques d'avril 1994 au 31 mars 1995

902 appels à/de différents organismes et personnes désirant des informations

966 appels de membres ou membres potentiels

-----

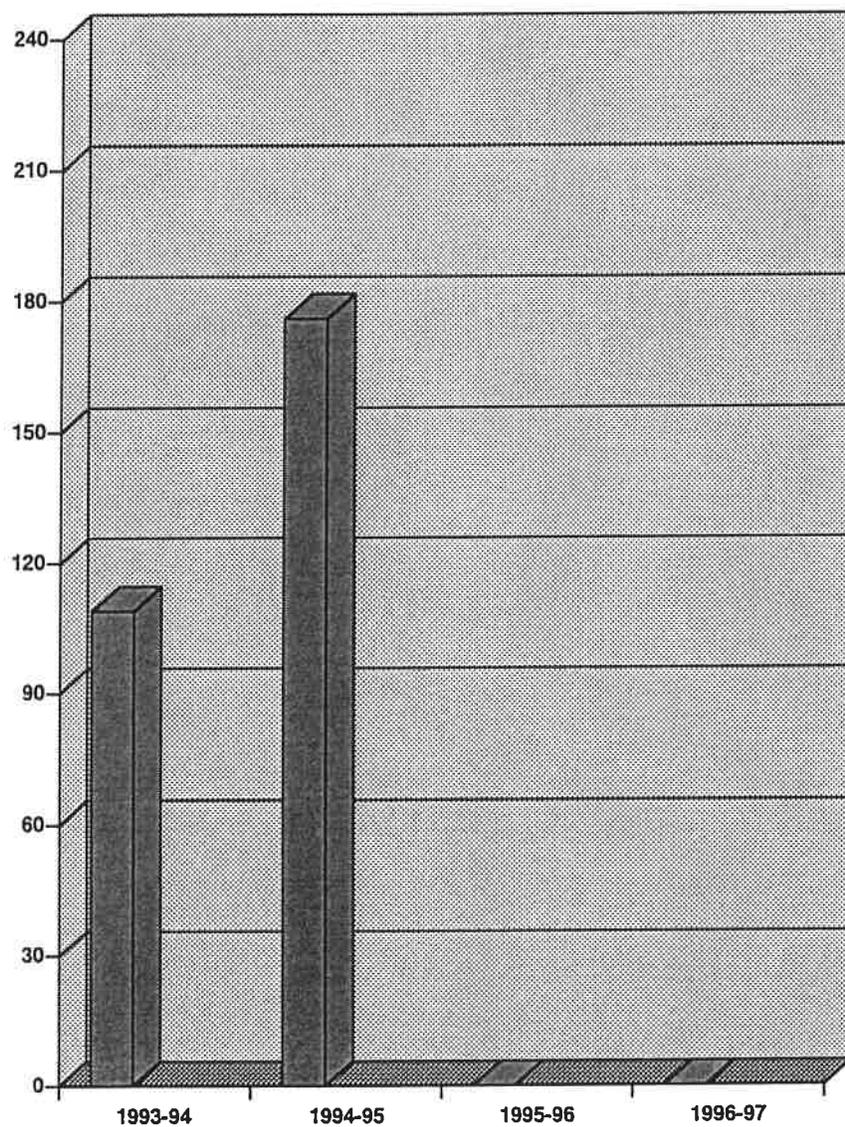
1 868 appels

### NOUVELLES DEMANDES DE SERVICES

Mois	Hommes	Femmes	Ados	Enfants moins de 12 ans	Personnes dont l'enfant a été abusé par une tierce personne	Jeunes contrevenants
Avril 94	2	3	1		1	
Mai 94	-	3	8	-	1	
Juin 94	2	2	7	-	-	
Juillet 94	-	-	-	-	-	
Août 94	2	1	3	-	-	
Sept. 94	2	3	3	9	4	
Oct. 94	2	5	3	15	9	
Nov. 94	-	1	2	7	4	1
Déc. 94	1	1	1	2	1	-
Janv. 95	3	3	3	8	5	1
Fév. 95	3	2	1	3	2	1
Mars 95	2	6	3	10	6	2
<b>Total</b>	<b>19</b>	<b>30</b>	<b>35</b>	<b>54</b>	<b>33</b>	<b>5</b>

Total des demandes d'avril 1994 à fin mars 1995 : 176

## TABLEAU COMPARATIF SELON LES ANNÉES POUR LES DEMANDES DE SERVICES



**ENTRAIDE PARENTS ET ENFANTS  
DE L'OUTAOUAIS**

**ÉTATS FINANCIERS ET  
RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN**

**31 MARS 1995**

---

Lionel M. Guindon, B.Admin., B.Comm., C.A.  
Pierre Charron, B.A., M.Ed., M.B.A., C.A.  
Principal: Gaston Boulianne, C.G.A.

338 ch. Montréal Rd.,  
Suite 201  
Vanier, Ontario  
K1L 6B3  
(613) 742-1270  
FAX: 742-6068

## RAPPORT DE MISSION D' EXAMEN

Aux membres:

Nous avons procédé à l'examen du bilan d'Entraide Parents et Enfants de l'Outaouais au 31 mars 1995 ainsi que des états des résultats et du surplus de l'exercice terminé à cette date. Notre examen a été effectué conformément aux normes généralement reconnues régissant les missions d'examen et a donc consisté essentiellement en prises de renseignements, procédés analytiques et discussions portant sur les renseignements qui nous ont été fournis par la gestion.

Un examen ne constitue pas une vérification et, par conséquent, nous n'exprimons pas d'opinion de vérificateur sur ces états financiers.

Au cours de notre examen, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que ces états financiers ne sont pas conformes, à tous égards importants, aux principes comptables généralement reconnus.



**GUINDON CHARRON**  
comptables agréés

Vanier, Ontario  
le 12 juin 1995

# ENTRAIDE PARENTS ET ENFANTS DE L'OUTAOUAIS

## BILAN

AU 31 MARS

(SANS VÉRIFICATION)

### ACTIF À COURT TERME

	1995		1994
	PAGE	EPEO	EPEO
Encaisse	\$ 18 007	\$ 5 444	\$ 3 932
Comptes à recevoir	-	2 459	-
Total de l'actif à court terme	\$ <u>18 007</u>	\$ <u>7 903</u>	\$ <u>3 932</u>

### PASSIFS À COURT TERME

Comptes à payer	\$ 1 047	\$ 4 025	\$ 1 935
Subvention perçue d'avance	-	4 803	-
Total du passif à court terme	1 047	8 828	1 935

### SURPLUS ACCUMULÉ

Solde - début de l'exercice	-	1 997	21 256
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	<u>16 960</u>	<u>(2 922)</u>	<u>(19 259)</u>
Solde - fin de l'exercice	<u>16 960</u>	<u>(925)</u>	<u>1 997</u>
	\$ <u>18 007</u>	\$ <u>7 903</u>	\$ <u>3 932</u>

Au nom du conseil:

\_\_\_\_\_  
Directeur

\_\_\_\_\_  
Directeur

# ENTRAIDE PARENTS ET ENFANTS DE L'OUTAOUAIS

## ÉTAT DES RÉSULTATS

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1995

(SANS VÉRIFICATION)

REVENUS	1995		1994
	PACE	EPEO	EPEO
Subventions	\$ 34 077	\$ 35 819	\$ 22 625
Subvention liée au programme PACE	-	5 000	-
Autres	-	4 706	2 952
	<u>34 077</u>	<u>45 525</u>	<u>25 577</u>
DÉPENSES			
Activités sociales	-	3 303	4 615
Améliorations locatives	-	1 548	-
Assurances	-	278	624
Bénéfices marginaux	-	699	-
Déplacements	1 233	610	3 783
Entretien et réparations	-	356	425
Équipement	468	-	1 064
Formation	20	165	100
Frais de bureau	-	1 192	2 784
Frais bancaires	-	233	209
Honoraires professionnels	300	-	300
Matériel de programme	2 544	-	-
Loyer	703	4 871	5 401
Publicité et promotion	-	147	324
Représentation	-	227	301
Salaires	-	7 560	-
Sous-contrats	11 470	26 379	23 771
Téléphone	379	879	1 135
	<u>17 117</u>	<u>48 447</u>	<u>44 836</u>
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES (DÉPENSES SUR LES REVENUS)	\$ <u>16 960</u>	\$ <u>(2 922)</u>	\$ <u>(19 259)</u>

# **ENTRAIDE PARENTS ET ENFANTS DE L'OUTAOUAIS**

## **NOTES COMPLÉMENTAIRES**

**31 MARS 1995**

**(SANS VÉRIFICATION)**

### **1. PRINCIPALES PRATIQUES COMPTABLES**

#### **(a) Organisation**

Entraide Parents et Enfants de l'Outaouais est incorporée en vertu de la Loi sur les compagnies et est enregistrée comme entreprise sans but lucratif.

#### **(b) Immobilisations et amortissement**

Les immobilisations sont portées à la charge lorsque sont effectués les déboursés depuis cette année

#### **(d) Subventions**

Les subventions sont comptabilisées sur une base de comptabilité d'exercice.

### **2. CHIFFRES COMPARATIFS**

Certains chiffres comparatifs ont été modifiés afin de se conformer à la nouvelle présentation.

## ORIENTATIONS 1995-1996

Advenant un engagement financier de la part de nos bailleurs de fonds, les orientations proposées seront réalisables.

1. Maintenir les groupes et services existants et améliorer la qualité de services : E.P.E.O., P.A.C.E..
2. Évaluer la qualité et la pertinence des programmes offerts.
3. Augmenter le nombre de parrains, marraines, animateurs(trices).
4. Offrir de la formation aux parrains, marraines, animateurs(trices).
5. Élaborer et produire une trousse d'information relative à l'abus sexuel et les services d'E.P.E.O..
6. Poursuivre, l'élaboration du manuel de politique et procédures internes.
7. Continuer la démarche déjà entreprise pour avoir une subvention qui servirait à offrir à E.P.E.O., des services de traitement global - victimes - mères - hommes - couples - familles. Qu'un jour Entraide Parents-Enfants devienne LE CENTRE DE RESSOURCES en abus sexuel d'enfants de l'Outaouais québécois. UN ENFANT - UNE HISTOIRE À CONTER - UN CENTRE D'AIDE POUR LA FAMILLE!